

The Eighteenth Sunday after Pentecost



4 October 2020
Sung Mass 10.00

The Eighteenth Sunday after Pentecost

S. Francis, C.

Organ—Psalm Prelude, Set 1, N^o 2

Herbert Howells

When the bell rings to announce the entrance of the Ministers, all stand.

The Asperges

Ant. Aspérge me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 7.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. V̄ Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto. Sicut érat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Aspérge me.

Ant. Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 7.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. V̄ Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

V̄ O Lord show thy mercy upon us. R̄ And grant us thy salvation.

V̄ O Lord, hear my prayer; R̄ And let my cry come unto thee.

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Let us pray.

GRACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. R̄ Amen.

Introit—Ecclesiastes 36, 18.

DA pacem, Dómine, sustinéntibus te, ut prophétæ tui fidéles inveniántur: exáudi preces servi tui et plebis tuæ Israél. *Ps. 121, 1.* Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. V̄ Glória Patri. Da pacem.

Please kneel and stand as the servers so do.

GIVE peace, O Lord, to them that wait for thee, and let thy prophets be found faithful: hear the prayers of thy servant, and of thy people Israel. *Ps. 122, 1.* I was glad when they said unto me: We will go into the house of the Lord. V̄ Glory be. Give peace.

Kyrie Eleison—Missa ‘Il bianco e dolce cigno’

Stephano Bernardi

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*
Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

Gloria in excelsis

Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.

GLORIA in excelsis Deo, et in terra pax
hominibus bonæ voluntatis. Laudamus
te. Benedicimus te. Adoramus te.
Glorificamus te. Grátias ágimus tibi propter
magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex
cælestis, Deus Pater omnipotens. Dómine
Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus,
Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta
mundi, miserere nobis. Qui tollis peccáta
mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui
sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus
Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris.
Amen.

GLORY be to God on high. And in earth
peace good will towards men. We praise
thee. We bless thee. We worship thee. We glorify
thee. We give thanks to thee for thy great glory. O
Lord God, heavenly King, God the Father
almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu
Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the
Father. That takest away the sins of the world, have
mercy upon us. Thou that takest away the sins of
the world, receive our prayer. Thou that sittest at
the right hand of God the Father, have mercy upon
us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord.
Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠
art Most High in the glory of God the Father.
Amen.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.

Please stand for the Collects.

Let us pray.

OLORD, forasmuch as without thee we are not able to please thee: let the operation of thy
mercy, we pray thee, in all things direct and rule our hearts. Through. ℞. Amen.

Let us pray.

OGOD, who by the merits of blessed Francis dost increase thy Church with a new
offspring: vouchsafe unto us; that after his example, we may despise all things earthly, and
ever rejoice in the partaking of thy heavenly bounty. Through. ℞. Amen.

The Epistle

Please be seated.

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Corinthians. I Cor. 1, 4–8

BRETHREN: I thank my God always on your behalf, for the grace of God which is given you by
Jesus Christ: that in every thing ye are enriched by him, in all utterance, and in all knowledge:
even as the testimony of Christ was confirmed in you: so that ye come behind in no gift, waiting for
the coming of our Lord Jesus Christ, who shall also confirm you unto the end, that ye may be
blameless in the day of the coming of our Lord Jesus Christ. ℞. Thanks be to God.

Graduale. Ps. 121, 1 & 7. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. V̄ Fiat pax in virtúte tua: et abundántia in túrribus tuis.

Allelúja, allelúja. V̄ *Ps. 101, 16.* Timébunt gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terræ glóriam tuam. Allelúja.

The Holy Gospel

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Matt. 9, 1–8

V̄ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. R̄ Glory be to thee, O Lord.

AT that time: Jesus entered into a ship, and passed over, and came into his own city. And behold, they brought to him a man sick of the palsy lying on a bed. And Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy: Son, be of good cheer, thy sins be forgiven thee. And behold, certain of the scribes said within themselves: This man blasphemeth. And Jesus, knowing their thoughts, said: Wherefore think ye evil in your hearts? For whether is easier, to say: Thy sins be forgiven thee, or to say: Arise, and walk? But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, then saith he to the sick of the palsy: Arise, take up thy bed, and go unto thine house. And he arose, and departed to his house. But when the multitudes saw it, they marvelled, and glorified God, which had given such power unto men. R̄ Praise be to thee, O Christ.

Homily—Fr Alton

Please be seated.

Nicene Creed

CREDO in unum Deum, Patrem Omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.*

Gradual. Ps. 122, 1 & 7. I was glad when they said unto me: We will go into the house of the Lord. V̄ Peace be within thy walls: and plenteousness within thy palaces.

Alleluia, alleluia. V̄ *Ps. 102, 16.* The nations shall fear thy name, O Lord, and all the kings of the earth thy majesty. Alleluia.

Please stand for the Gospel.

Please stand for the Creed.

IBELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and

Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet ad dèxteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos: cujus regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre, Filióque procédit. Qui cum Patre, et Fílio simul adorátur, et conglorificatur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissiónem peccatórum. Et expécto resurrecciónem mortuórum, et vitam ✠ ventúri sáeculi. Amen.

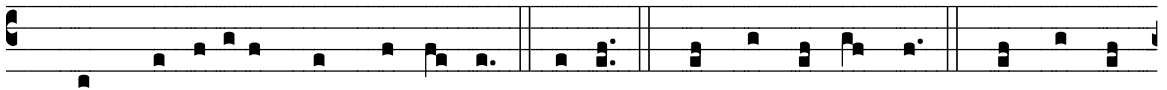
was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit. ℣ Let us pray.

Offertorium. Exod. 24, 4-5. Sanctificávit Móyses altáre Dómino, ófferens super illud holocáusta et ímmolans víctimas: fecit sacrificium vespertinum in odórem suavitátis Dómino Deo, in conspéctu filiórum Israël.

Offertory. Exod. 24, 4-5. Moses consecrated an altar unto the Lord, offering burnt offerings upon it, and sacrificing peace offerings: and he made an evening sacrifice for a sweet-smelling savour unto the Lord God, in the sight of the children of Israel.

Solemn Preface of the Most Holy Trinity



Throughout all ages, world without end. ℞ Amen. ℣ The Lord be with you. ℞ And with thy



spirit. ℣ Lift up your hearts. ℞ We lift them up unto the Lord. ℣ Let us give thanks unto our



Lord God. ℞ It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

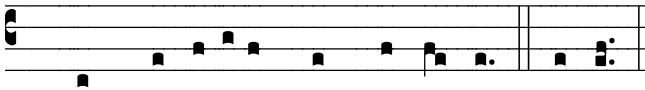
Sanctus & Benedictus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excelsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excelsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Canon of the Mass

Please kneel for the Canon.

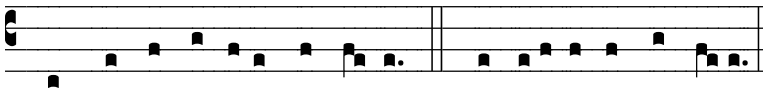


Throughout all ages, world without end. ℞ Amen.

Our Father

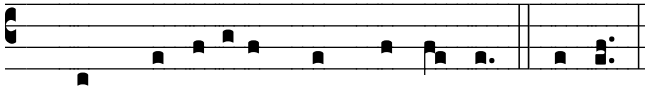
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, which art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us:



And lead us not into temptation. ℞ But deliver us from e-vil.

The Pax



Throughout all ages, world without end. R . Amen.



The peace of the Lord be alway with you. R . And with thy spirit.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

Communio. Ps. 95, 8–9. Tóllite hóstias, et
introíte in átria ejus: adoráte Dóminum in
aula sancta ejus.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: grant us thy peace.

Communion. Ps. 96, 8–9. Bring offerings and
come into his courts: O worship the Lord in the
beauty of holiness.

All stand, then the Celebrant sings:

V . The Lord be with you. R . And with thy spirit.

WE render thanks unto thee, O Lord, for that thou hast quickened us with thy heavenly gifts: humbly beseeching thy mercy; that thou wouldest make us worthy partakers of the same. Through. R . Amen.

Let us pray.

MULTIPLY, we beseech thee, O Lord, thy Church with thy heavenly grace: even as thou didst vouchsafe to illumine her with the glorious merits and example of thy blessed Confessor Francis. Through. R . Amen.

Dismissal

∞ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit.

1. *(ré-la)*

I- te, Dé- o, mís- grá- sa est. ti- as.

Blessing

Please kneel for the Blessing.

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. Ɀ Amen.

The Last Gospel

Please stand for the Last Gospel.

∞ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. Ɀ Glory be to thee, O Lord.

IN the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. Ɀ Thanks be to God.

Organ—Imperial March

Edward Elgar

Anniversaries

- 4 October Stuart Henri Yost, RIP (2008)
Josephine Poindexter, RIP (2013)
- 5 October John Eugene Gulick, Priest, RIP (1988)
- 6 October Victor Oscar Anderson, Priest & Curate, RIP (1937)
- 8 October Josephine Hausam McCord, Benefactress, RIP (1965)
Claude W. Gilkyson, Benefactor, RIP (1994)
- 9 October Paul Goings, Birth
Gregory FitzClarence Perrin, Priest & Curate, RIP (1971)
- 10 October Suzanna Arlene Bower, RIP (2015)

Kalendar

- 5 October Ss. Placid & his Companions, Mm.
- 6 October S. Bruno, C.
- 7 October MOST HOLY ROSARY B.V.M.; *S. Mark, P.C.; Ss. Sergius, Bacchus, Marcellus & Apuleius, Mm.*
- 8 October S. Bridget, W.
- 9 October S. John Leonardi, C.; *Ss. Denys, Rusticus & Eleutherius, Mm.*
- 10 October S. Francis Borgia, P.C.; *S. Paulinus, B.C.*
- 11 October MATERNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY; *Pentecost XIX*



Saint Clement's Church

2013 Appletree Street
Philadelphia, Pennsylvania 19103
215.563.1876 www.s-clements.org

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara A. Henry, *Associate Priest & Archivist*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*

Sunday

Low Mass 8.00

Rosary 10.30

Sung Mass 11.00

Vespers & Benediction 3.00

Monday–Friday

Low Mass 12.10

Vespers & Novena 5.30

Saturday

Low Mass 10.00

Rosary 10.30

(1st Saturdays)

Vespers & Novena 3.00